

150 mm

150 mm

150 mm

150 mm

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG08330
Version: 12/2021



KLIMA-DATENLOGGER PKDL A1

DE AT CH

KLIMA-DATENLOGGER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



DE/AT/CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite 5

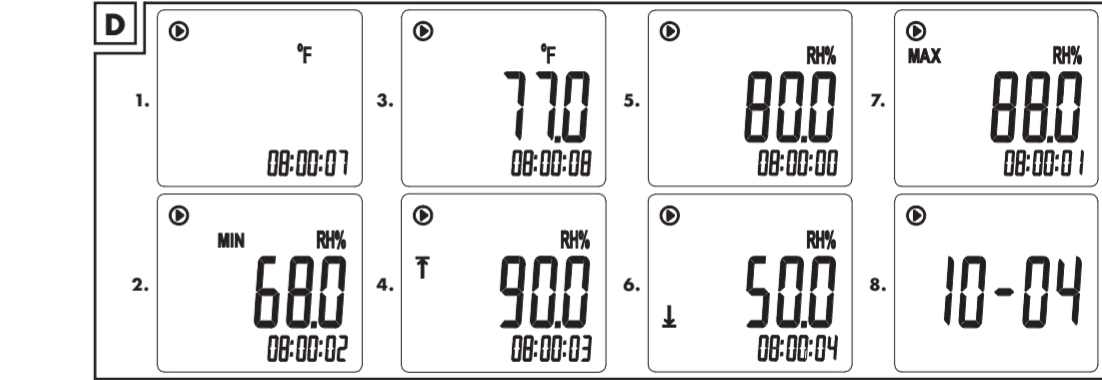
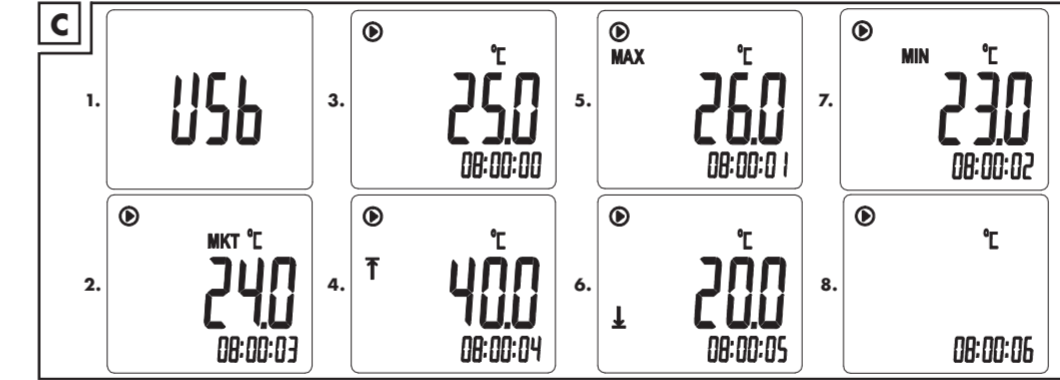
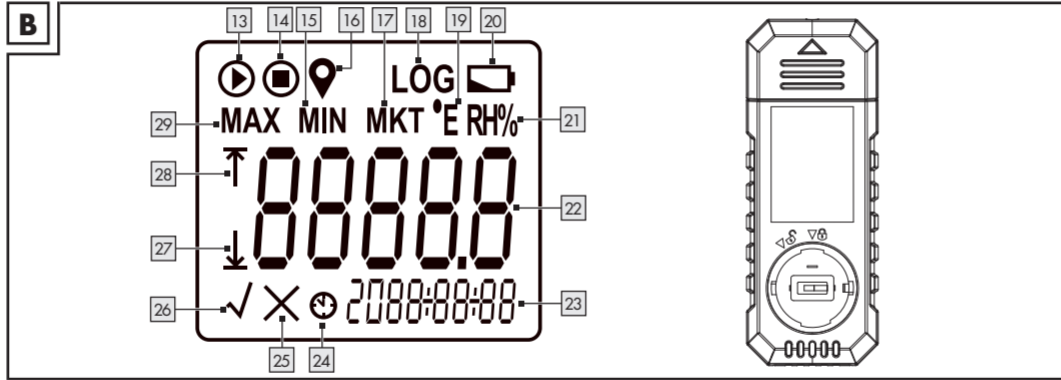
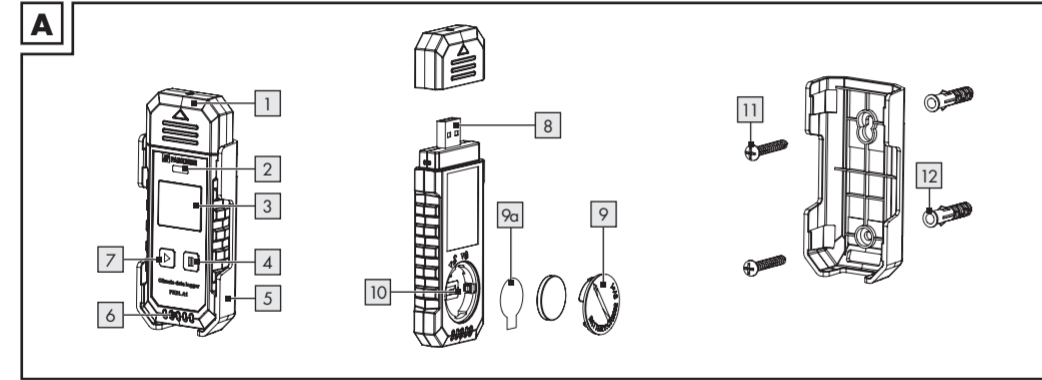
IAN 376306_2104

1

IAN 376306_2104

DE

AT



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Teilebeschreibung.....	Seite	9
Technische Daten	Seite	11
Markenhinweise	Seite	11
Sicherheitshinweise	Seite	12
Sicherheitshinweise für Batterien.....	Seite	14
Vor der ersten Verwendung	Seite	15
Batterie einlegen/wechseln.....	Seite	15
Wandhalterung montieren.....	Seite	16
Anzeige ein/aus.....	Seite	16
Software installieren	Seite	17
Systemanforderungen	Seite	17
Bedienung über Software.....	Seite	18
Produkt programmieren	Seite	19

Bedienung	Seite	26
Hauptmodus	Seite	26
Luftfeuchtigkeits-Modus.....	Seite	26
Protokollierung starten/stoppen	Seite	27
Höchsttemperatur	Seite	28
Mindesttemperatur	Seite	28
Markierter Wert	Seite	28
Temperaturalarm	Seite	29
Temperatureinheit ändern	Seite	30
Maximale Luftfeuchtigkeit	Seite	31
Minimale Luftfeuchtigkeit	Seite	31
Luftfeuchtigkeitsalarm	Seite	31
Information.....	Seite	32
Fehlerbehebung	Seite	33
Reinigung und Pflege	Seite	34
Lagerung	Seite	34
Entsorgung	Seite	34
Garantie	Seite	36
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	36
Service	Seite	37

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



Gleichstrom/-spannung



Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Batterie mitgeliefert



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Gefahr – Risiko einer Explosion!

KLIMA-DATENLOGGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt eignet sich zur genauen Messung von Temperatur und Luftfeuchtigkeit mit großer Datenspeicherkapazität.

Die gemessenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte werden auf dem Produkt gespeichert und können mit einer Software analysiert werden. Die Messungen können automatisch oder manuell gestartet werden.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

● Lieferumfang










- 1x Klima-Datenlogger
- 1x Batterie (CR2032)
- 1x Wandhalterung
- 2x Schrauben
- 2x Dübel
- 1x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Produkt (Abb. A)

- | | | | |
|---|---|----|-----------------------|
| 1 | USB-Kappe | 8 | USB-A-Stecker |
| 2 | LED-Anzeige | 9 | Batteriefachabdeckung |
| 3 | Anzeige | 9a | Batterieschutzfolie |
| 4 |  (Stopp-Taste) | 10 | Batteriefach |
| 5 | Wandhalterung | 11 | Schraube |
| 6 | Sensoröffnungen | 12 | Dübel |
| 7 |  (Start-Taste) | | |

Anzeige (Abb. B)

13		(Start)	22		Temperatur-/Luftfeuchtmessung
14		(Stop)	23		Zeitanzeigebereich
15	MIN	(Mindestwert)	24		(festes/zeitverzögertes Symbol)
16		(Kennzeichnung)	25		(Alarm bei abnormaler Aufzeichnung)
17	MKT	(mittlere kinetische Temperatur)	26		(kein Alarm)
18	LOG	(Anzahl der Sätze)	27		(niedrige Alarmeinstellung)
19	°E	(Temperatureinheit)	28		(hohe Alarmeinstellung)
20		(schwache Batterie)	29	MAX	(Höchstwert)
21	RH%	(Luftfeuchtigkeitseinheit)			

● Technische Daten

Batterie-Typ:	CR2032 (Knopfzelle)
Betriebsspannung:	3 V \equiv
IP-Schutzart:	IP20

	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Bereich:	-30 bis +70 °C	0 bis 100 % RH
Genauigkeit:	$\pm 0,5$ °C	$\pm 2,5$ % RH
Auflösung:	0,1 °C	0,1 % RH
Arbeitstemperatur und Luftfeuchtigkeit:	-30 bis +70 °C	$\leq 99,9$ % nicht kondensierbar
Lagertemperatur:	-50 bis +70 °C	-

	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Maximale Datenspeicherung:	32.000 gemessene Temperaturdaten	32.000 gemessene Luftfeuchtigkeitsdaten

● Markenhinweise

- Windows und Windows 7 / 8 / 10 / XP sind eingetragene Handelsmarken von Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- USB[®] ist eine eingetragene Handelsmarke von USB Implementers Forum, Inc.
- Intel und das Intel Logo sind eingetragene Marken der Intel Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



Sicherheitshinweise


Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vor der Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Anderenfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

- Ein eigenmächtiger Umbau und/oder Veränderung des Produkts ist aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Das Produkt darf keinen starken mechanischen Belastungen ausgesetzt werden. Behandeln Sie das Produkt vorsichtig und lassen Sie es nicht fallen. Stöße, Schläge oder sogar ein Sturz aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei ungünstigen Umgebungsbedingungen, in denen sich brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube befinden oder befinden könnten.
- Vermeiden Sie einen Betrieb in der Nähe von starken magnetischen/elektromagnetischen Feldern, Sendeantennen oder HF-Generatoren, da dies die Messung beeinträchtigen könnte.
- Schalten Sie das Produkt nicht sofort ein, nachdem es von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wurde. Das entstehende Kondenswasser kann Ihr Produkt beschädigen. Lassen Sie das Produkt vor dem Einschalten auf Umgebungstemperatur kommen.
- Das Produkt darf nicht extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen oder starker mechanischer Belastung und Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Öffnen oder zerlegen Sie das Gehäuse nicht.
- Berühren oder blockieren Sie die Sensoröffnungen  nicht.



Sicherheitshinweise für Batterien

LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern.

Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Entfernen Sie Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreifen Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.


● **Vor der ersten Verwendung**

● **Batterie einlegen/wechseln**

- ⚠ **ACHTUNG! Risiko von Datenverlust!** Beim Auswechseln der Batterie gehen alle aufgezeichneten Daten verloren. Speichern Sie falls nötig alle aufgezeichneten Daten auf Ihrem Computer, bevor Sie die Batterie austauschen.

ⓘ **HINWEISE:**



- Erstmalige Verwendung: Die Batterie im Batteriefach **10** ist neu. Entfernen Sie die Batterieschutzfolie **9a** aus dem Batteriefach **10**.
- Drücken Sie während des Batteriewechsels keine Taste.

- Bei niedrigem Ladezustand der Batterie wird  **20** in der Anzeige **3** angezeigt. Eine schwache Batterie führt zu falschen oder ungenauen Messergebnissen.
- Drehen Sie die Batteriefachabdeckung **9** mit einer Münze entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung **9**.
- Entfernen Sie bei Bedarf die alte Batterie, indem Sie sie mit einem kleinen Schraubendreher heraushebeln.
- Legen Sie die neue Batterie mit dem **+**-Pol nach außen unter den Metallkontakten am Rand ein. Schieben Sie die Batterie in das Batteriefach **10**.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung **9** wieder an. Drehen Sie die Batteriefachabdeckung **9** mit einer Münze im Uhrzeigersinn.

● **Wandhalterung montieren**

- Befestigen Sie die Wandhalterung **5** mit den Schrauben **11** und Dübeln **12** an einer Wand.

● **Anzeige ein/aus**

- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Anzeige **3**.
- Anzeige **3** einschalten: Drücken Sie kurz  **7** oder  **4**.
- Die Anzeige **3** schaltet sich nach ca. 10 Sekunden automatisch ab, wenn während dieser Zeit keine Taste gedrückt wird.

● Software installieren

● Systemanforderungen

Um die **/// PARKSIDE Klima-Datenlogger**-Software zu installieren, sollte der Computer die folgenden Mindestanforderungen erfüllen:

- Pentium-Prozessor mit 1 GHz oder schneller
- RAM-Speicher: Min. 1 GB
- Speicherkapazität auf der Festplatte: Min. 2 GB
- USB 2.0/3.0
- Betriebssystem: Microsoft Windows 7 / 10

i HINWEIS: Führen Sie zunächst ein Windows-Update durch, wenn auf Ihrem Computer nicht die entsprechende Windows-Version installiert ist.

- Laden Sie die **/// PARKSIDE Klima-Datenlogger**-Software von der Website <https://www.lidl-service.com> herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Computer.
- Befolgen Sie die Anweisungen im Dialogfeld für die Installation der Software. Wählen Sie den Zielort für die Installation und schließen Sie die Installation ab.
- Während der Installation werden ein oder mehrere Pop-up-Warnfenster angezeigt. Klicken Sie bei allen Pop-up-Warnfenstern auf **Yes**.
- Sobald die Installation beendet ist, wird das **/// PARKSIDE Klima-Datenlogger**-Symbol auf Ihrem Computer-Desktop angezeigt.

● **Bedienung über Software**

- Doppelklicken Sie auf das **////PARKSIDE Klima-Datenlogger**-Symbol auf Ihrem Desktop, um die Software zu öffnen.
- Ein oder mehrere Pop-up-Warnfenster werden beim Öffnen der Software angezeigt. Klicken Sie bei allen Pop-up-Warnfenstern auf **Yes**, bis die Software geöffnet ist.
- Ziehen Sie die USB-Kappe **1** vom Produkt ab.
- Stecken Sie den USB-A-Stecker **8** des Produkts in den USB-Anschluss Ihres Computers.
- **USB** wird auf der Anzeige **3** angezeigt und die LED-Anzeige **2** blinkt mehrmals schneller, bis Daten erzeugt werden.

⚠ **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!**

- Um Fehlfunktionen des Produkts/Verlust von aufgezeichneten Daten zu vermeiden, entfernen Sie das Produkt erst dann vom USB-Anschluss, wenn die LED-Anzeige **2** nicht mehr blinkt.
- Die Software erkennt das Produkt erst, wenn die LED-Anzeige **2** nicht mehr blinkt. Während dieser Zeit zeigt die Software in der linken unteren Ecke „Disconnected“ an. Sobald die LED-Anzeige **2** nicht mehr blinkt, zeigt die Software in der unteren linken Ecke „connected ID:XXX“ an.
 - Der Ordner des Logger-Laufwerks wird automatisch geöffnet. Öffnen Sie die pdf- oder csv-Datei, um die Daten zu überprüfen.

- Prüfen Sie die Bedienungsanleitung der Software: Öffnen Sie die **/// PARKSIDE Klima-Datenlogger**-Software und wählen Sie **manuell**. Die Bedienungsanleitung der Software bietet zusätzliche Unterstützung und genaue Beschreibungen der einzelnen Softwarefunktionen.

● Produkt programmieren

⚠ **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!**

Nach der Neuprogrammierung des Produkts werden alle zuvor aufgezeichneten Werte aus dem Produkt gelöscht. Speichern Sie bei Bedarf die protokollierten Werte auf Ihrem Computer, bevor Sie das Produkt neu programmieren.

- Parameter einstellen: Öffnen Sie die **/// PARKSIDE Klima-Datenlogger**-Software. Klicken Sie auf **parameter**, um das Fenster der Parameterschnittstelle zu öffnen.

Parameters

Device 1

Model PKDL A1 Unit

ID 0

Description

Time 2

UTC UTC+8 PC 2021/10/28 18:04:13 Device 2021/10/28 18:03:41 Update

Alarm 3

	Mode	Threshold	Delay
High Temperature	Single <input type="text"/>	50.0 <input type="text"/>	0 <input type="text"/> S
Low Temperature	Single <input type="text"/>	-10.0 <input type="text"/>	0 <input type="text"/> S
High Humidity	Single <input type="text"/>	90.0% <input type="text"/>	0 <input type="text"/> S
Low Humidity	Single <input type="text"/>	30.0% <input type="text"/>	0 <input type="text"/> S

Temperature Adjusting 0.0 Humidity Adjusting 0.0

Sampling 4

Interval 10 S Delay 0 M

Start with Key 2021/10/28 18:33:42 Stop with Key

5

Write Read Close

Parameter

Details

1. Gerät

Modell: PKDL A1

Einheit


(Temperatureinheit): °C oder °F

ID: Der Benutzer kann die ID einstellen (Bereich: 0 bis 255).

Beschreibung: Fügen Sie eine Beschreibung mit Zahlen oder Buchstaben hinzu.

2. Zeit

- Stellen Sie die Uhrzeit am Produkt ein.

 **HINWEIS:** Wählen Sie die „UTC“ Ihres Landes, bevor Sie die Zeit einstellen.

- Wenn die Option **aktualisierung** aktiviert ist, wird die Uhrzeit des Computers auf dem Produkt eingestellt.

Parameter Details

3. Alarm

Alarm aktiviert:

Wenn der Alarm ausgelöst wird, blinkt die LED-Anzeige **2** alle 10 s rot. Auf der Anzeige **3** wird \times **25** angezeigt, um einen Alarm für eine anomale Aufzeichnung anzuzeigen.

Modus:

Menü zur Einstellung des Alarmtyps, einzeln oder kumulativ

Schwellenwert:

Menü zur Einstellung der oberen/unteren Alarmgrenze

Verzögerung:

Menü zur Einstellung der Alarmverzögerungszeit (0 s bis 10 h)

i HINWEIS: Die Zeit kann nur in 10 s-Schritten eingestellt werden.

Wenn die Verzögerungszeit im Einzelmodus 0 s beträgt:

Die LED-Anzeige **2** blinkt sofort rot, wenn die Messdaten den eingestellten Grenzwert überschreiten.

Wenn die Verzögerungszeit im Einzelmodus >0 s ist:

Die LED-Anzeige **2** blinkt rot, wenn die Verzögerungszeit erreicht ist.

i HINWEIS: Das Produkt löst keinen Alarm aus, wenn sich der Messwert innerhalb der Verzögerungszeit wieder normalisiert.

Parameter	Details
-----------	---------

3. Alarm	Kumulierter Modus:	Wenn die kumulierte Alarmzeit \geq Verzögerungszeit ist, wird der Alarm aktiviert.
-----------------	--------------------	--

	Temperatur/ Luftfeuchtigkeit einstellen:	Dies ist eine Anpassung für die gesamten aufgezeichneten Daten. Der gesamte aufgezeichnete Wert wird entsprechend diesem Wert angepasst.
--	---	--

Parameter

Details

4. Sampling

- **MAX/MIN/AVG/MKT/ALARM** werden für den gesamten protokollierten Datensatz berechnet.

Intervall:

Aufzeichnungsintervall-Einstellzeit (10 s bis 24 h)

i HINWEIS: Die Zeit kann nur in 5 s-Schritten eingestellt werden.

Verzögerung:

Aufzeichnung nach der Verzögerungszeit starten (0 min bis 240 min)

Start mit:

Optionale Aufzeichnung starten.

Taste:

Drücken Sie die Taste lange, um die Aufzeichnung zu starten.

Software:

Starten Sie die Protokollierung über die Software. Das Produkt beginnt mit der Protokollierung, sobald der Benutzer das Produkt vom Computer abtrennt.

Appointment:

Aufzeichnung zu einer festgelegten Zeit starten.

Stopp mit Taste:

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Aufzeichnung zu beenden.

Parameter	Details
Schreiben	■ Alle Einstellungen der Parameter in das Produkt schreiben. Diese Einstellung gilt für den nächsten Zeitdatensatz des Benutzers und ändert nicht die Daten des historischen Datensatzes.
5. Lesen	■ Lesen Sie die Parameter des aktuellen Produkts.
Schließen	■ Schließen Sie die Parametereinstellung.

Prüfen Sie die Bedienungsanleitung der Software: Öffnen Sie die **/// PARKSIDE Klima-Datenlogger**-Software und wählen Sie **manuell**. Die Bedienungsanleitung der Software bietet genaue Beschreibungen der einzelnen Softwarefunktionen und ihrer Verwendung.

● Bedienung

● Hauptmodus

- Anzeige **3** einschalten: Drücken Sie kurz **▶ 7** oder **⏏ 4**.
- Der Hauptmodus (Abb. C3) wird angezeigt.
- Die aktuell gemessene Temperatur **22** und die aktuelle Uhrzeit **23** werden im Hauptmodus angezeigt.

● Luftfeuchtigkeits-Modus

- Während sich die Anzeige **3** im Hauptmodus (Abb. C3) befindet, drücken Sie kurz **⏏ 4**, um in den Luftfeuchtigkeits-Modus zu wechseln (Abb. D5).
 - Die aktuell gemessene Luftfeuchtigkeit **22** und die aktuelle Uhrzeit **23** werden im Luftfeuchtigkeits-Modus (Abb. D5) angezeigt.
 - Drücken Sie **⏏ 4** erneut, um zurück zum Hauptmodus zu wechseln (Abb. C3).
- i HINWEIS:** Bei jeder Schnittstelle/jedem Anzeigemodus: Drücken Sie 1x kurz **⏏ 4**, um den Vorgang zu beenden und zum Hauptmodus zurückzukehren.

● **Protokollierung starten/stoppen**

- Während sich die Anzeige **3** im Hauptmodus (Abb. C3) befindet, halten Sie **▶ 7** gedrückt, bis **rEE** angezeigt wird.
- **▶ 13** wird angezeigt, wenn die Protokollierung begonnen hat. Die LED-Anzeige **2** blinkt alle 10 s.
- Während sich die Anzeige **3** im Hauptmodus (Abb. C3) befindet, halten Sie **▮ 4** gedrückt, bis **■ 14** angezeigt wird.
- **■ 14** wird angezeigt, wenn die Protokollierung beendet ist. Die LED-Anzeige **2** hört auf zu blinken.

i HINWEISE:

- Weitere Einzelheiten zum Starten/Stoppen der Protokollierung finden Sie in der Bedienungsanleitung der Software.
- Während der Aufzeichnung (Temperatur-/Luftfeuchtemessung) dürfen die Sensoröffnungen **6** nicht blockiert werden, da dies die Messgenauigkeit beeinträchtigt.
- Um eine bessere Genauigkeit zu erzielen, sollten Sie das Produkt während des Protokollierens nicht in der Hand halten. Setzen Sie das Produkt wieder auf die Wandhalterung **5**.

● **Höchsttemperatur**

- Während sich die Anzeige **3** im Hauptmodus (Abb. C3) befindet, drücken Sie 1x **▶ 7**, um zum Höchsttemperatur-Modus (Abb. C5) zu gelangen.
- **MAX 29** und die Höchsttemperatur, die während des gesamten aufgezeichneten Zeitraums gemessen wurde, werden angezeigt.

● **Mindesttemperatur**

- Während sich die Anzeige **3** im Hauptmodus befindet (Abb. C3), drücken Sie 2x kurz **▶ 7**, um zum Mindesttemperatur-Modus zu gelangen (Abb. C7).
- **MIN 15** und Mindesttemperatur werden für den gesamten aufgezeichneten Zeitraum angezeigt.














● **Markierter Wert**

- ① **HINWEIS:** Die Funktion „Markierter Wert“ dient zum Markieren von Messwerten zur späteren Bezugnahme.
- Während sich die Anzeige **3** im Hauptmodus (Abb. C3) befindet, halten Sie **▶ 7** gedrückt, um einen bestimmten Messwert zu markieren.
- Der markierte Wert blinkt 3x gleichzeitig mit **📍 16** und zeigt am Ende des Blinkens die Richtliniennummer (Abb. D8) an.

HINWEISE:

- In jeder Protokollierungs-Messung können max. 10 Werte markiert werden.
- Alle markierten Werte werden in die Software geladen, während alle anderen Daten heruntergeladen werden.
- Alle heruntergeladenen markierten Werte werden in **informationen** angezeigt.
- Alle markierten Werte werden auch in der exportierten pdf-Datei angezeigt.

● **Temperaturalarm**

- Während sich die Anzeige  im Hauptmodus befindet (Abb. C3), drücken Sie 4x kurz  , um den Sollwert für den Höchsttemperatur-Alarm anzuzeigen.   wird angezeigt (Abb. C4).
- Während sich die Anzeige  im Hauptmodus (Abb. C3) befindet, drücken Sie 5x kurz  , um den Sollwert für den Mindesttemperatur-Alarm anzuzeigen.   wird angezeigt (Abb. C6).
- Wenn die gemessene Temperatur den eingestellten oberen oder unteren Alarmbereich überschreitet, wird   angezeigt und die LED-Anzeige  blinkt alle 10 s rot.

- Liegt die gemessene Temperatur innerhalb des eingestellten oberen oder unteren Alarmbereichs, wird ✓ [26] angezeigt und die LED-Anzeige [2] blinkt alle 10 s grün.
- i HINWEIS:** Weitere Einzelheiten zu den Alarmeinstellungen und -funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Software.

● Temperatureinheit ändern

- Während sich die Anzeige [3] im Hauptmodus befindet (Abb. C3), drücken Sie 7x kurz [▶] [7], um die Einheit °C/°F [19] zu wählen (Abb. C8).
- Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten [▶] [7] und [⏏] [4] für 3 s. Auf dem Display [3] erscheint die neu eingestellte Temperatureinheit. Die Anzeige [3] schaltet zurück in den Hauptmodus (Abb. C3).

● Maximale Luftfeuchtigkeit

- Während sich die Anzeige **3** im Luftfeuchtigkeits-Modus (Abb. D5) befindet, drücken Sie 1x kurz **▷ 7**, um in den maximalen Luftfeuchtigkeits-Modus zu wechseln (Abb. D7).
- **MAX 29** und die für den gesamten aufgezeichneten Zeitraum gemessene maximale Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.

● Minimale Luftfeuchtigkeit

- Während sich die Anzeige **3** im Luftfeuchtigkeits-Modus (Abb. D5) befindet, drücken Sie 2x kurz **▷ 7**, um in den minimalen Luftfeuchtigkeits-Modus zu wechseln (Abb. D2).
- **MIN 15** und die für den gesamten aufgezeichneten Zeitraum gemessene minimale Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.

● Luftfeuchtigkeitsalarm

- Während sich die Anzeige **3** im Luftfeuchtigkeits-Modus (Abb. D5) befindet, drücken Sie 3x kurz **▷ 7**. **↑ 28** wird angezeigt (Abb. D4).
- Während sich die Anzeige **3** im Luftfeuchtigkeits-Modus (Abb. D5) befindet, drücken Sie 4x kurz **▷ 7**. **↓ 27** wird angezeigt (Abb. D6).
- Wenn die gemessene Luftfeuchtigkeit den eingestellten oberen oder unteren Alarmbereich überschreitet, wird **✕ 25** angezeigt und die LED-Anzeige **2** blinkt alle 10 s rot.

- Liegt die gemessene Luftfeuchtigkeit innerhalb des eingestellten oberen oder unteren Alarmbereichs, erscheint auf der Anzeige **3** ✓ **26** und die LED-Anzeige **2** blinkt alle 10 s grün.

i HINWEIS: Weitere Einzelheiten zu den Alarmeinstellungen und -funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Software.

● Information

- Während sich die Anzeige **3** im Hauptmodus befindet (Abb. C3), drücken Sie **▶ 7** und **⏏ 4** gleichzeitig 3 Sekunden lang, um die Informationsschnittstelle aufzurufen.
- Drücken Sie kurz **▶ 7**, um das Datum anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut **▶ 7**, um die Produkt-ID anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut **▶ 7**, um die restlichen Speichergruppen anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut **▶ 7**, um den Datensatz für die Nummernmarkierung anzuzeigen.
- Drücken Sie kurz **⏏ 4**, um in den Hauptmodus zurückzukehren (Abb. C3).

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache/Behebung
Die Messung ist zu hoch oder zu niedrig.	Prüfen Sie, ob die Sensoröffnungen 6 durch Ihre Hand oder einen anderen Gegenstand verdeckt sind. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockade von den Sensoröffnungen 6 und setzen Sie das Produkt wieder in die Wandhalterung 5 ein.
Die Anzeige 3 reagiert nicht.	Drücken Sie kurz 4 , um in den Hauptmodus zu gelangen. Entfernen Sie bei Bedarf die Batterie und setzen Sie sie wieder ein, um das Produkt zurückzusetzen.


Problem	Ursache/Behebung
Die Anzeige 3 ist schwach.	Die Batterie ist schwach. Tauschen Sie die Batterie aus (siehe „Batterie einlegen/wechseln“).

i HINWEIS: Elektrostatische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Nehmen Sie bei solchen Störungen die Batterie heraus und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- Vor jedem Gebrauch: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare äußere Schäden.

● Lagerung

- Bringen Sie die USB-Kappe  immer am Produkt an, wenn Sie es nicht benutzen.
- Nehmen Sie die Batterie immer heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie

verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 376306_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

